

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4526. sz. Csütörtök, 1959. szeptember 24. 4 oldal, 20 bani

Üdvözljük a Flacăra Rosie-t

Tizenöt évvel ezelőtt jelent meg a Flacăra Rosie-nak, a városi és rajoni pártbizottság és a városi és rajoni néptanács végrehajtó bizottsága sajtószerveinek első száma. Az évforduló alkalmából melegen köszöntjük a szerkesztőség munkatársait, valamint a Flacăra Rosie munkatársait, levelezőit, a nyomda műszaki alkalmazottait és a sajtóterjesztőket, akik mind hozzájárultak a lap jó feltételek között történő előállításához és terjesztéséhez.

Már első számaiban a Flacăra Rosie küzdött a párt politikájának megvalósításáért, a párt köré tömörítette a dolgozókat a népi demokratikus rendszer megteremtéséért folyó osztályharcban, kérihetetlenül letelepítette a dolgozó népet belföldi és külföldi ellenségei.

Híven a marxista-leninista tanításhoz a lap az évek során beigazolta a munkásságát, az egész dolgozó nép ügye iránti mélyeség odaadással, harccal a párt sorainak erősítéséért, a dolgozóknak a proletár nemzetköziség szellemében történő neveléséért.

A Flacăra Rosie mozgósította városunk és rajonunk dolgozóit a szocializmus megteremtéséért folyó nagyvívó építőmunkában. Tevékenysége során szüntelenül állást foglalt a román és az együttes nemzetiségekhez tartozó dolgozók testvéri összefogása mellett.

Most, a lap fennállásának másfél évtizedes évfordulóján kívánjuk, hogy a szerkesztőség munkatársai, valamint a Flacăra Rosie munkatársai, akik részt vesznek a lap előállításában és terjesztésében, sikerrel mozgósítsák a dolgozókat a párt és kormányhatározatok megvalósítására, továbbra is javítsák a lap színvonalát. Csakis így szolgálhatják teljes odaadással a párt, valamint a dolgozó ügyét, drága hazánkat, a Román Népköztársaságot, a szocialista építési ügyét.

AZ RMP ARAD VÁROSI BIZOTTSÁGA
AZ RMP ARAD RAJONI BIZOTTSÁGA
AZ ARAD VÁROSI NEPTANÁCS
VÉGREHAJTÓ BIZOTTSÁGA
AZ ARAD RAJONI NEPTANÁCS
VÁGREHAJTÓ BIZOTTSÁGA

Köszöntjük a Flacăra Rosie-t

Másfél évtizeddel ezelőtt került az olvasók kezébe aradi testvérünk első száma. Az akkori Patriótul megjelentését is hazánk felszabadulásának történelmi ténye tette lehetővé.

Amióta első száma elhagyta a nyomdát és mind a mai napig nemes, magas színvonalú tartalmú és a dolgozó nép ügyének szolgálatát, a pártos közvélemény alakítását.

A Flacăra Rosie hű krónikása volt az elmúlt másfél évtized történelmi jelentőségű bel- és külpolitikai eseményeinek, Kommunista sajtószervezhöz illően főtevékenységként tartotta, hogy a dolgozó tömegeket a párt tanításának szellemében nevelje, hogy a párt megjelölje

valóváltására valóváltására. Szüntelenül arra törekedett, hogy eleget tegyen a klasszikus lenini jellemzésnek, amely szerint a kommunista sajtó nemcsak kollektív agitátor és propagandista, hanem kollektív szervező is. A szerkesztőség sok önkéntes levelező támogatja munkájában. Tudósításai, tájékoztatói, sajtóesemények mindig értékes segítséget jelentenek. Így tanul a lap a tömegektől és így válik tanítóvá, így kapcsolja egymáshoz szétszórhatatlan szálak az olvasót és a szerkesztőket.

Városunk és rajonunk gazdasági, politikai és kulturális megvalósításának előéréhez a Flacăra Rosie is hozzásegített.

Felkarolta az értékes kezdeményezéseket, népszerűsítette az elvárásokat, a jó gazda gondosságát emelt szót a haladás kerékkötőjén, kérihetetlenül éberséggel leplezte le ellenségeit.

Születésének másfél évtizedes évfordulóján forró testvéri üdvözléssel köszöntjük a Flacăra Rosie egész munkatársi közösségét. Kívánjuk, hogy ezután is lankadatlan frissességgel harcoljon felszabadult népünk ügyéért, ékesszólóan, meggyőző erővel hirdesse a párt tanítását, az írott szó fegyverével örködjék egyre szépülő életünk fölött.

A Vörös Lobogó szerkesztőségének munkatársai

Ünnepi gyűlés a Flacăra Rosie megjelenésének tizenötödik évfordulója alkalmából

Tegnap délután ünnepi gyűlést tartottak a Flacăra Rosie, az RMP Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja megjelenésének tizenötödik évfordulója alkalmából.

A Flacăra Rosie másfél évtizedes tevékenységéről Moș Petru elvtárs, a Flacăra Rosie főszerkesztője emlékezett meg. Beszédében utalt azokra a körülményekre, amelyek közepette a lap első száma megjelent. Megállapította, hogy a lap tevékenysége során jelentős mértékben hozzájárult a párt politikájának megvalósításához folyó harchoz.

A Vörös Lobogó szerkesztőségi munkatársai, a városi és rajoni pártbizottság, a városi és rajoni néptanács végrehajtó bizottsága melegen üdvözlötte a Flacăra Rosie munkatársi közösségét.

Ezután Telecan Gheorghe elvtárs, a városi pártbizottság titkára szólt fel. A városi pártbizottság és a városi néptanács végrehajtó bizottsága nevében melegen üdvözlötte a Flacăra Rosie munkatársi közösségét. Hangsúlyozta: a Flacăra Rosie következetesen harcolt azért, hogy a párt szavát eljuttassa a tömegek közé és

mozgósítsa őket a szocializmus nagy művének felépítésére. Miután rámutatott a Flacăra Rosie munkatársi közössége által elért sikerekre, Telecan elvtárs hangsúlyozta a szerkesztőségi munkatársi közösség előtt a jövőben álló feladatokat.

Az ünnepi gyűlés során felolvasták a városi pártbizottság titkára, a városi pártbizottság és a városi néptanács végrehajtó bizottsága nevében melegen köszöntött a Flacăra Rosie dolgozóit. Hangsúlyozta, hogy a lap fennállásának 15 esztendeje alatt mindig a párt útmutatásait követte és annak irányításával sikeresen mozgósította a dolgozó szöles tömegeket a párt és kormányhatározatok teljesítéséért folyó harcra. Befejezésül további sikereket kívánt a lap munkájához.

Jó munkát végeztek

Az IOIL Helyiipari Vállalat dolgozói a RMP Központi Vezetősége július 13-14-i plenáris ülése után számos javaslatot és észrevétellel járultak a munkamérleg megkönnyítéséhez. Augusztus 10-i eredményekről írták. Ebben a hónapban csupán a munka termelékenységét 21,7 százalékkal növelték az

előirányzatot felül. Az önköltségek 1,22 százalékos csökkentésével több mint 100 ezer lej tölthetett meg. A műhelymunka szövedő dolgozói, akik a versenyben az első helyre kerültek, valamint a nyomda dolgozói, akik másodikok lettek, pénzjutalomban részesültek.

Szorgalmas szabász



Hoffmann Margit a Vörös Triko gyár szabásza azt vallja, szakmájáról, hogy nemcsak könnyű, de szapora is, mert nem olival, hanem géppel történik.

A gépi szabással nagy tételekben adja tovább a félkész árut. Ígyekszik munkájával, hogy állandóan legyen anyag a szalagok részére. Így tervét havonta 10-12 százalékkal szánja fel.

A Gravura dolgozói megünnepelték a gyár fennállásának 10. évfordulóját

A NAPOKBAN a Puskin művelődési otthon megtelt ünnepi hangulattal. A Gravura dolgozói ünnepelték itt a gyár fennállásának tizedik évfordulóját. Nedelco Gheorghe elvtárs, a gyár pártalapszervezetének titkára, az ünnepi üzeneteket vészt felvételre várta a vendégeket. Óra után már sok meghívott mellett csillogtak az aranyérmék. 10. 1949-1959.

Igen, ezelőtt tíz évvel létezett az éremgyár. Az eredmények megmutatták, hogy a gyár dolgozói igyekeztek mind jobban munkát végezni.

ELJÖTTEK MOST valamennyien a Puskin kultúrothron nagytérbe az ünnepségre, hogy megemlékezzenek az egy évtizedes gyár történetéről. Weinberger Ernő igazgató elvtárs ünnepi beszámolójában felsorolta mindazokat az eseményeket, amelyek fordulatot jelentettek az üzem fejlődésében.

EZELETT OT ÉVVEL a Testnevelési és Sport Unió vállaltadott lett a Gravura éremgyár. Azóta sokféle sportcikkkel gyártanak. Pártunk és kormányunk az éremgyár dolgozóinak is megfelelő munkakörülményeket biztosított. Csúpn az

A Szovjetunió Minisztertanácsa Elnökének látogatása az Egyesült Államokban

N. Sz. Hruscsov megérkezett Iowa államba

DES MOINES. C. Raducanu, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti:

N. Sz. Hruscsov és a kíséreteben lévő személyek szeptember 23-án, kedden megérkeztek Iowa államba, ahol két napos látogatást tesznek. Iowa állam az USA fő agrárvidéke. Területének 47 százaléka gazdaságok vannak, amelyek főként nagyüzemi hibrid-kukoricák termesztésében értek el kiváló eredményeket. E gazdaságok biztosítják az USA kukorica-szükségletének egyötvét. Iowa állam: igen gazdag sertés- és szarvasmarha-állományával rendelkezik és Texas után az USA második legnagyobb hústermelő vidéke.

Az amerikai sajtó továbbra is igen nagy figyelmet szentel N. Sz. Hruscsov kaliforniai látogatásának és kiemeli, hogy San Francisco lakossága rendkívül meleg fogadtatásban részesítette a szovjet vendégeket. Kalifornia és más amerikai államok több állampolgára levelet intézett Norris Poulson losangelesi polgármesterhez. A levelek szerzői tiltakozásukat fejezik ki a polgármester udvariasságát magatartásával szemben és kijelentik, hogy nem vállalnak vele közösséget.

Evans ur, a kaliforniai Whittier városból a következőket írja: „Remélem, lesz amnyi jóérzés. Önben, hogy megpróbálja javítani azt a rosszat, amelyet elkövetett”. Hasonló leveleket küldtek a polgármesterhez például Torontól (Kanada), Brisbaneből (Ausztrália). E levelek azt mutatják, hogy a világ közvéleménye rendkívül nagy jelentőséget tulajdonít N. Sz. Hruscsov amerikai látogatásának.

Az amerikai újságok rendszeresen közlik olvasók véleményét a Hruscsov-Eisenhower cserelátogatással kapcsolatban. A San Francisco Chronicle című lapban Sarah Golan, Redwood City-beli háziaszony a következőket írja: „Az ilyen látogatások a kölcsönös megértés ügyét szolgálják”. Bill Scanlon, San Mateo-ból ezeket írja: „Döntő és helyes lépés. Mindkét fél tuluságon elszigetelődött a multban”. R. Mac Corkindale san franciscói kiadótulajdonos ezeket mondta: „Hruscsov rendkívül kedvező benyomást keltett. A látogatás, amelyben részesítettük, azt bizonyítja, hogy városunk tudja: mivel tartozik vendégeinek”.

Hasonló szívéllyességgel fogadta N. Sz. Hruscsovot Des Moines, Iowa állam fővárosának lakossága is. A 210.000 lakosú város a mult században emigrált franciák után kapta nevét. A „városka” nem hasonlít a többi amerikai nagyvárosra. Kellemes helység, távol a nagy világvárosok zajától. Háza barátságosak, sok itt a fa és a pázsit.

A repülőgép, amellyel az újságírók érkeztek, ezáltal is néhány órával megelőzte a szovjet vendégeket. Az utcákon

nagy tömeg tartott a repülőtéren. „Történelmi nap ez Iowa állam számára — írta a Des Moines Register című lap. — Reméljük, hogy Hruscsov ur és családja, valamint a többi vendég jól fogja érezni magát államunkban. A szovjet miniszterelnök azért jött, hogy maga is közelebből megismerje az állam mezőgazdaságát. Üdvözljük azt a célkitűzést, hogy utol akarnak érni, túl akarnak lépni a szovjet miniszterelnök, mivel ez hozzájárul az emberek jólétének növeléséhez”.

Hivatalos becslések szerint több mint 25.000 ember jött ki a szovjet nép követének üdvözlésére. Mindenütt, ahol N. Sz. Hruscsov nyitott autóját elhalt, ezek és ezek üdvözlöttek. Nemcsak a gyalogjárók voltak szűfoltak, de megtekintek az ablakok, a balkonok, sőt még a háztetők is. A sajtó N. Sz. Hruscsov megérkezése előtt versenyt hirdetett a legjobb üdvözlőre. Ezt a versenyt Longer háziaszony nyerte meg, aki büszkén emelte magasra orosz nyelvű feliratos tábláját: „Hruscsov elvtárs, küzdjünk együtt a világbékeért!”

A Fort Des Moines szálloda előtt több mint 10.000 ember üdvözlötte a szovjet kormány vezetőjét. Amikor N. Sz. Hruscsov kiszállt autójából, percenként kerekült zúgó az éljénzés. Megkérték: lépjen a mikrofonhoz. Az egyik sajtótudósító megkérdezte N. Sz. Hruscsovot, mit szol a fogadtatáshoz. A szovjet miniszterelnök kijelentette, hogy Iowa állam lakossága igen melegen fogadta. E rögtönzött „sajtóértekezlet” egy másik újságíró azt kérdezte, nem fárasztotta-e ki a sok utazás. N. Sz. Hruscsov azt válaszolta, hogy nincs jóga elfáradni. Az élet minden pilla-

natát a maximumig ki kell használni feladatának teljesítésére, hiszen ugyis eléggé rövid az élet. Az ember életének egyharmadát átalussza. Ezért a lehető legjobban fel kell használni a másik kétharmadot — mondotta.

Arra a kérdésre, hogy mit tett a legjobban az Egyesült Államokban, N. Sz. Hruscsov azt válaszolta: „Az, hogy az amerikai nép — akárcsak a szovjet nép — békét akar”.

A szovjet kormány a továbbiakban elmondotta, hogy a város utcáin látott egy plakátot a következő felirattal: „Nem mindig értünk egyet Önnel, de üdvözljük Önt!” E szavak nagyon is méltányosak — mondotta N. Sz. Hruscsov. — Megtehettük, hogy ne értsünk egyet, de az USA-nak és a Szovjetunióknak békében és barátságban kell élnie.

Arra a kérdésre, szükségesnek tartja-e, hogy az USA és a Szovjetunió évente találkozzanak, s e találkozások hozzájárulnának-e a béke ügyéhez, N. Sz. Hruscsov kifejtette, hogy a találkozások és megbeszélések sokkal hasznosabbak, mint a jegyzékváltások, amelyek olykor kellemetlenek. Lehet, hogy nem is egyszer, hanem kétszer kellene találkozniuk évente.

A szálloda bejáratánál — akárcsak végig az egész utvonalon, virágokkal halmozott el N. Sz. Hruscsovot és családját.

Kedden délután N. Sz. Hruscsov megkezdte látogatását Des Moinesben. Eredetileg meg akarta látogatni a Swift and Co. élelmiszeripari üzem helyét, de miután a vállalat munkásai éppen sztrájkoltak, ez a látogatás elmaradt, így a vendégek a Des Moines

Parking Co. husfeldőgőző fizetmet tekintették meg, majd a Deere and Comp. mezőgazdasági gépgyárba látogattak el. Miközben visszatért a szállodába, N. Sz. Hruscsov rövid sétát tett a városban. A lakosság mindenütt szívélyes, meleg fogadtatásban részesítette.

Este N. Sz. Hruscsov tisztelőre vacsorát adott a Fort Des Moines szálloda nagytérképében. A vacsorán körülbelül 600 személy vett részt. A vendéglátónak — Charles Iles polgármesternek, H. Loveless, Iowa állam kormányzóján — kívül megjelentek: A. Stevenson, a Demokrata Párt volt elnöke, T. Martin szenátor (Iowa állam) és mások.

Frank D. Pluie, a helybeli kereskedelmi kamara elnöke orosz nyelven üdvözlötte N. Sz. Hruscsovot és kíséretét, majd bemutatta a vendégeket a vacsorán résztvevő személyeknek.

Loveless kormányzó felszólalásában említett tett arról, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok népei közti kapcsolatok kezdeményezése Iowa állam volt. A kormányzó üdvözlötte azt a gondolatot, hogy az USA és a Szovjetunió mezőgazdasági versenyre keljen egymással.

Iles polgármester azt javasolta, hogy Des Moines és Krasznodar folytasson gazdasági versenyt egymással, a két város pedig kölcsönösen küldje el látogatóba képviselőit. Kétféle, hogy ez hozzájárul majd a két ország kapcsolatainak megjavításához — mondotta a város polgármestere.

Ezután H. Lodge, az USA elnökének személyes képviselője mondott beszédet, majd a jelenlévők tapsa közepette N. Sz. Hruscsov hosszabb beszédet mondott.

N. Sz. Hruscsov beszéde Des Moines kereskedelmi kamarájában

DES MOINES. (Agerpres).

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, szeptember 22-én felszólalt Iowa állam fővárosának, Des Moines városnak kereskedelmi kamarájában. Beszédében ismét hangsúlyozta a szovjet kormányt az a szilárd elhatározását, hogy megvédje a béke ügyét, hogy megjavítsa és fejlessze a Szovjetunió és az Egyesült Államok, valamennyi ország népei közötti baráti és együttműködési kapcsolatokat. Ez — mondotta — az általános és teljes lezseresséssel kapcsolatban a szovjet kormány által az ENSZ-ben előterjesztett javaslatok célja. Ez a célja a Szovjetunióknak, a Németországgal való békeszerződés megkötésével kapcsolatos javaslatával. Véleményünk szerint — mondotta N. Sz. Hruscsov — ezek a kérdések nem megoldhatatlanok, ha legnál az óhaj rendezésükre. A legnépesebb és életbevágóan fontos cél — a béke megvédésének biztosítása érdekében valamennyi or-

szágnak erőfeszítéseket kell kielőtenie és a lehető legnagyobb óhaját kell kifejezésre juttatnia. Szükséges a világ valamennyi országának és elsősorban az Egyesült Államoknak és a Szovjetunióknak az együttműködése ahhoz, hogy felmelegedjen a közvélemény és végleg eloldadjon a „hidegháború” jége.

Üdvözlöve Iowa állam lakosságát, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke rámutatott arra, hogy a szovjet emberek részéről az Egyesült Államok mezőgazdasága nagy érdeklődésre tarthat számot.

Jelenleg — mondotta — az önközmezőgazdaságban minden egyes munkás termelékenysége jóval magasabb, mint a mi kolhozainkban. Hiba lenne azonban képesen összehasonlítani az önközmezőgazdasági termelésről szóló adatokat, egy főre számítva.

A Szovjetunió és az Egyesült Államok mezőgazdasága merőben ellentétes alapokon nyugszik. Az önközmezőgazdaságban mindez, ami gazdasági szempontból nem rentábilis, elvesztette az élethez való jogát és megszűnik létezni. Önközmezőgazdaságban mindez, ami gazdasági szempontból nem rentábilis, elvesztette az élethez való jogát és megszűnik létezni. Önközmezőgazdaságban mindez, ami gazdasági szempontból nem rentábilis, elvesztette az élethez való jogát és megszűnik létezni. Önközmezőgazdaságban mindez, ami gazdasági szempontból nem rentábilis, elvesztette az élethez való jogát és megszűnik létezni.

Nálunk azonban a mezőgazdaság szocialista elv alapján fejlődik. A kolhozok a parasztságok önkéntes egyesülése nyomán keletkezett nagy szövetkezeti gazdaságok. Ezért a mi kollektív gazdaságaink valamennyiben nem csupán annyi ember dolgozik, ahány elengedhetetlenül szükséges a föld megművelésére, a növények gondozására, az állatállomány és a majorság nevelésére. A kolhozokban az illető kolhoz valamennyi dolgozója tevékenykedik. Nem fogadhatunk el egy olyan helyzetet, melyben a szövetkezeti tagjainak egy része dolgozik, a többi pedig megfosztanak a munkához való jogtól. N. Sz. Hruscsov jellemezte a Szovjetunió által az utóbbi öt évben a mezőgazdaságban elért sikereket és azt a meggyőződését fejezte ki, hogy az amerikai farmerek és szakemberek sokat tanulhatnak a Szovjetunió eredményeiből.

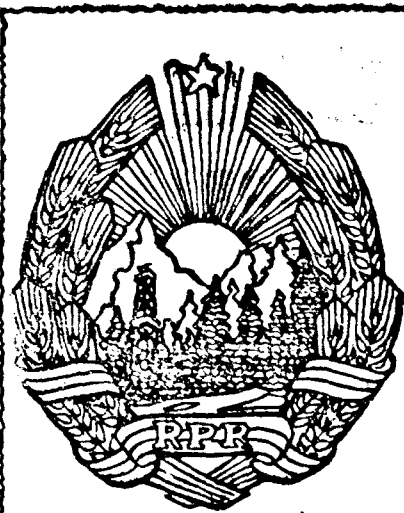
mind a mezőgazdasági gyakorlat, mind az elméleti terén. Nálunk is sok értékes és tanulságos dolog létezik — jegyezte meg N. Sz. Hruscsov. — Az önközmezőgazdaság értékelnek és tapasztalatok méltó tanulmányozására és követésére.

A kölcsönös gazdasági kapcsolatok fejlesztése ellenségeinek állítására utalva, az úgynevezett „szovjet gazdasági offenzíva veszélyével” kapcsolatban, N. Sz. Hruscsov kijelentette: Igen, népünk kiadta a jelszót: „Erjük utol és haladjunk túl az Egyesült Államokot az egy főre eső termelés terén!” Vajon ez valamilyen „levegőt” jelent az amerikaiak számára? Mi például egyáltalában nem hajlunk arra, hogy a lowa-i farmereket agresszív embereknek tartsuk azért, mert kukoricát termelnek, éspedig jóval nagyobb mennyiségben, mint azt a kubáni kolhozok jelenleg teszik.

A továbbiak során N. Sz. Hruscsov számos példát idézte, megvilágította, milyen hatalmas távlatokat nyit a békés terv a Szovjetunió békés fejlődése számára.

Emlékeztetve arra, hogy az utóbbi évek során a Szovjetunió számos amerikai látogatót meg — köztük ismert államférfiakat és közéleti vezetőket — N. Sz. Hruscsov azt mondotta, hogy a látogatók személyesen győződhetnek meg a szovjet nép békés életéről, arról a tényről, hogy baráti érzelmeikkel viseltetnek az amerikai nép iránt. A szovjet emberek — jelentette ki N. Sz. Hruscsov — azt akarják, hogy az országaink népei közötti baráti együttműködést minél inkább megerősítsék és kiszélesítsék, a béke megszilárdítása érdekében — a jelenlegi feltételek közepette. Az önközmezőgazdasági üzleti körjei jelentős szerepet játszanak a szovjet-amerikai kapcsolatok megjavításában — hangsúlyozta N. Sz. Hruscsov. — Az egész emberiség szilárdan reméli, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok nagymértékben hozzájárulnak majd a béke megszilárdításához.

Gáli Magda



A Román Népköztársaság a városi és falusi dolgozók állama

Testvéri egyetértésben

Pankota Arad rajon egyik legnagyobb községe. Széles főutcáját, emeletes házaival sok vidéki kisváros megirigyelhetné. De a pankotaiak az idegennek mindenekelőtt a messzeidőn híres hajlított-butor gyárat, majd az egyre

gyarapodó kollektív gazdaságot említik. S valóban ez a két jelentős gazdasági egység köré csoportosul a nagy község román, magyar, német, szerb lakóinak zöme. Együtt dolgoznak a legnagyobb egyetértésben, kö-

zösen építik biztos jövőjüket. Ma ez egészen természetesnek tűnik, pedig a meglett emberek közül még sokan emlékeznek arra az időre, amikor hol románul, hol magyarul volt tilos még beszélni is. S az ellentétet mindig felülről, mestersegesen szították.

Közös hazánk Alkotmányában biztosított jogok szerte az országban, az életben valók igazán alkotó valószínűsége.

A gyár, a közös gazdaság, a művelődési otthon a pankotaiak második otthona. Az utolsó évtizedben a művelődési otthon is az együttélési nemzetségek barátságának kovácsa lett. Ez a barátság és együttműködés egyben biztos alapja a művelődés terén elért sikereknek. A hatalmas közös kórus ajkán egyformán szépen hangzanak fel a román, magyar és német dalok. A legutóbbi rajoni kultúrversenyen első díjat nyertek.

Közösen készülnek színi-előadásokra s a rigmusbrigád három nyelvű előadásában érdem szerint mért a dícséretet és a bírálatot. Tiltzer Viktória, Wiesemayer Erika, Hadean Augustin, Mátrai László, Knapp Katalin legjobb kulturmunkások személyes példájukkal is bizonyítják, hogy bár más-más az anyanyelvük, mégis testvériesen és eredményesen dolgoznak együtt mind a gyárban, mind a kollektív gazdaságban és munka után a művelődési otthonban.

P. A.

Népi demokratikus rendszerünknek köszönöm

SOKAT VALTOZOTT ELET az elmúlt években. A múltban, mint földmélküli ember nehezen kerestem meg a mindennapi betevő falatot. Hazánk felszabadulása után a földre form idején öt hold földet kaptam. Demokratikus alkotmányunk biztosítja a földhöz való jogot. „A Román Népköztársaságban a föld azoké, akik megművelik”. E földről betakarított termény már elegendő volt kilenc tagú családom élemezéséhez.

1953 márciusában nagy esemény történt községünkben. Több dolgozó paraszt kollektív gazdaságot alakított. En is beépítem a közös gazdaságba, mert tudtam, hogy a közösen végzett munka eredményesebb. Már az első évben

egyedül 420 munkanap egységgel teljesítettem, amiért 38 mázsa búzát, 52 mázsa kukoricát és más mezőgazdasági terményt kaptam. Ezután bővebben jutott minderre. HAMAROSAN „újabb gondok” foglalkoztattak. Családi ház építését terveztem, amire eddig gondolni sem mertem. A néplétszám házára feljutott, ahol 1956-ban felépítettem saját házamat. Ezért is hálásak vagyunk pártunknak és kormányunknak. Továbbra is mindent elkövetek, hogy minél jobban hozzájáruljak közös gazdaságunk erősítéséhez, mely kollektivistáink boldog, gondtalan jövőjét biztosítja.

Kovács Ilés,
a zsimándujfalusi kollektív gazdaság tagja.

VÁROSUNKBÓL, RAJONUNKBÓL

Sok dolgozó tölti pihenőszabadságát üdülőhelyen

A Román Népköztársaság Alkotmánya biztosítja hazánk valamennyi dolgozójának a pihenéshez való jogot. A munkások és tisztviselők számára általában 8 órányi munkanapot állapít meg az Alkotmány, egyes nehéz munkakörülmények között dolgozók számára pedig 8 óránál rövidebb munkaidőt. Városunkban például egyes nyomdai munkások munkaidéjét az Alkotmány biztosította jogoknál megkezelően 7 órára csökkentették.

Az ember iránti gondoskodást tükrözi az is, hogy hazánkban fontos munkavédelmi intézkedéseket hoztak, megteremtették a társadalmi alapot a dolgozók egészségvédelmének, üdülési jogaiknak, kulturális felemelkedésének. Ma már teljesen megszokott és természetes, hogy

a dolgozók ezrei hazánk legszebb üdülőtelepein, tündöklőhelyein töltik pihenőszabadságukat. Az elmúlt évhez viszonyítva városunkból és rajonunkból ebben az évben 25 százalékkal több dolgozó töltötte pihenőszabadságát üdülőhelyen, illetve gyógyfürdőn. Figyelemre méltó az is, hogy több, mint 1100 gyerek töltötte nyári szünidejét egy részét különböző üdülőtáborokban. Az állam szeszben gondoskodik a dolgozók pihenéséhez szükséges anyagi alap megteremtéséről. Városunkban és rajonunkban csupán az év harmadik negyedében 1.779.340 lejt fordítottak erre a célra.

Képünkön: nyaraló dolgozók egy csoportja társaságkocsin érkezik Eforiára.



A polgári földesúri rendszer kegyetlen elnyomásának, kizsákmányolásának sújtott egyaránt élezték a munkás- és parasztszereket is. A tökéletes földesúri rendszer évek óta példátlanul túlnyomó többsége nő volt. Mindent elkövettek, hogy süllyesztékben tartás és megfosztás által a legelmebb politikai jogaitól is. Ugyanazon munkáért kevesebb bért kaptak, mint a férfiak. Nem volt választójoguk.

Népi demokratikus rendszerünk évek óta lényegesen megváltozott a nők élete. Megszűnt megalkodó helyzetük, amely a tökéletes földesúri rendszerben osztályrészük volt.

A munkás-paraszt hatalom megteremtése és országunk Alkotmányába iktatása a nők teljes egyenjogúságát. „A Román Népköztársaságban a nőknek a gazdasági, a politikai élet, az államélet és kultúra minden területén a férfiakkal egyenlő joguk van” — szerepel a Román Népköztársaság alkotmánya.

Gazdag és gyönyörűsége hazánkban a nők az új élet, a szocializmus méltó építőiként becsülettel vesznek részt a gazdasági, kulturális és családi és társadalmi életben. A munkahelyen minden arconvalón, üzemekben és falvakban a

EGY A SOK KÖZÜL...

munkások és parasztszereket, értelmiségit példákban dolgozó nők, valamint a háziasz-szonyok széles tömegei háztartási feladatokkal a férfiakkal együtt harcolnak országunk fejlődéséért, a szocialista iparosításért, a mezőgazdasági termények szüntelen növeléséért, a kultúra felvirágoztatásáért, dolgozó népünk életszínvonalának további emeléséért.

Népi demokratikus rendszerünkben egyre több és több tanuló és tanár, orvos, mérnök és technikus nő kerül ki az iskolákból és a felsőfokú tanintézetekből. A népi hatalom lehetőségeket biztosít a nőknek arra, hogy részt vegyenek a közügyek intézésében és felelősségteljes állásokban bizonyítsák be rátermettségüket. Tanúbizonyítást tesz arról az is, hogy a legutóbbi választásokon városunkban és rajonunkban mintegy 250 nő választották meg városi, rajoni és községi néplétszám képviselőit. Ezek közé tartozik Marian Hortenzia is, az iratosi néplétszám elnöke.

Immár hét éve annak, hogy Marian Hortenzia néplétszám képviselő, 1957-ben, mint a néplétszám végrehajtó bizottsá-

gának titkára dolgozott, majd 1958-ban a végrehajtó bizottság elnöke lett. Hamar megnyerte a község lakosainak bizalmát. Mindenki ismeri, hiszen ott nevelkedett a községben. Az emberek őszinte bizalommal fordulnak hozzá. Tanácsot, utbaigazítást kérnek ügyes-bajos dolgukban. És Marian Hortenzia, a néplétszám végrehajtó bizottságának elnöke, a közlekedésnek örvendő, népszerű asszony igyekszik a hozzáfordulóknak tanácsokat, utbaigazításokat adni.

Felelősségteljes, nehéz munka járul a néplétszám elnökére. A község ügyes-bajos dolgait kell intéznie. Számtalan kérdés támad előtte. A művelődési otthon újjáépítése, a gyaloglárók és az utak javítása... E községben munkák elvégzésében azonban nincs egyedül. Némedi Adela, Harchmann András, Barin Petru, Farcas Aurel, Buus Mátys, Horváth Géza és a többiek áradhatatlan harcos társaként segítettek a község fejlesztésében, felvirágoztatásában.

A község szépitését a művelődési otthon újjáépítésével kezdték. A múltban iratoson

nem volt művelődési otthon. Az elnök segítségével és hozzájárulásával beszerezték az építkezési anyagokat, az építkezést pedig önkéntes munkával támogatják. Illymódon mintegy 6000 lejt takarítottak meg. A megalkarított öszezget a község villamosítására fordították. Ezeket a munkákat az év végén már meg is kezdte. Tavaly két kilométer szakaszon betonjárdát építettek. Ez évben még két kilométer utszakaszon készítenek betonjárdát. Ezenkívül parkot is létesítettek. A Varjas-Iratos közötti utszakaszon pedig 6000 folyóméteren vízelvezető csatorna készült.

Ime néhány példa Marian Hortenziának, az iratosi néplétszám végrehajtó bizottság elnökének tevékenységéből. És így sorolhatnók tovább mindazokat a megvalósításokat, amelyek a nevéhez fűződnek és teljesen megváltoztatták a község arculatát. Mindezek arról tanúskodnak, hogy népi demokratikus rendszerünkben a munkás-, parasztszereket, értelmiségiek és háziasz-szonyok a férfiakkal vállaltva harcolnak együtt pártunk és kormányunk politikájának gyakorlati megvalósításáért.

Csigvár István

„A föld azoké, akik megművelik”

Alkotmányunk IV. szakasza leszögezi, hogy a Román Népköztársaságban a hatalom a városi és falusi dolgozóké, akik ezt a hatalmat a Nagy Nemzetgyűlés és a néplétszám révén gyakorolják. Minden intézkedés, törvényerejű rendelet, amelyet az RNK Nagy Nemzetgyűlése hozott, a dolgozó nép érdekeit szolgálja. Ez érthető is, hiszen a Nagy Nemzetgyűlés a nép legjobb jait választotta, munkásokat, parasztokat, értelmiségieket. Itt van például Nagy József, a Dimitrov gyár dolgozója, Schlechter Anna, a olagorai kollektív gazdaság tagja, akiknek nevéhez sok megvalósítás fűződik.

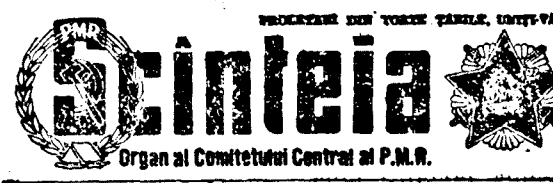
A nagynemzetgyűlési képviselők, mint a nép legjobb jait tettekkel bizonyították be, hogy méltóképpen képviselik a dolgozó érdekeit. Ekkészítő bizonyíték ennek az RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának ez év márciusában megjelent törvényerejű rendelete is. E nagy jelentőségű dokumentum előírja az ember ember általi kizsákmányolás bármilyen formája maradványainak felszámolását hazánk mezőgazdaságában.

Az állam következetesen alkalmazza az ország szocialista iparosításának politikáját, korszerű traktorokkal és mezőgazdasági gépekkel látta el a mezőgazdaságot s erre a célra csupán 1956–60 között körülbelül 11 milliárd lejt ruház be. A falu szocialista építésében elért eddigi sikerek és a szocialista mezőgazdasági szektor fejlődésének útjában álló objektív szükségességgé tette a „részes” művelés, a haszonbérlet és az ember ember általi kizsákmányolás bármilyen más formája maradványainak felszámolását a mezőgazdaságban.

Mit bizonyít ez? Azt, hogy minden intézkedés, amelyet hazánkban jogerősen hoznak, a dolgozó nép érdekeit szolgálja. Egészen más a helyzet a kapitalista országokban, ahol a parlamentekben a bankárok, gyárlajdonosok vannak és az ő saját érdekeiket képviselik. Ezért a kapitalista országok dolgozó tüntetéseivel és sztrájkjaikkal jelezzék ki elégedetlenségüket a burzsoá parlamentek, szenátorok politikájával. A finn dolgozók például ez év elején követelték, hogy egészítsék ki a kormányt kommunista miniszterekkel, akiknek olyan demokratikus kormányt, amely a lakosság többsége érdekeit megfelelő politikát folytat.

A Román Népköztársaság Alkotmánya bevezető fejeletében leszögezi, hogy a népi demokratikus állam politikája az ember ember általi kizsákmányolásának felszámolására és a szocializmus felépítésére irányul. Ezt bizonyítja az RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának törvényerejű rendelete is, amely nagy érdeklődést váltott ki a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások tagjai körében. Megelégedésüket és örömeiket fejezték ki a nagy jelentőségű dokumentum iránt. Popescu Mihai, a gál kollektív gazdaság agrónomusa például így nyilatkozott: — Gálban nem kis számban voltak azok, akik a föld beadásával kizsákmányolták mások munkáját. A törvényerejű rendelet hozzájárul ahhoz, hogy számos kérdés tisztázódjék. A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának törvényerejű rendelete felszámolja a mezőgazdaságban is az ember ember általi kizsákmányolásának lehetőségét és teljes mértékben megvalósítja az Alkotmányban leszögezett elvet, amely szerint a föld azoké, akik megművelik.

Ficzay Dénes



Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXVIII Nr. 4483 Duminică 20 martie 1959 4 PAGINI — 20 BAN

PREZIULIUL MARI ADUNARI NATIONALE A REPUBLICII POPULARE ROMINE

DECRET

pentru lichidarea rămășițelor oricăror forme de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste

PLAT PUBLICATIONI EXPRES-ISTORI

La 20 martie 1959, în sesiunea nr. 1, a 10-a sesiune a Comitetului Central al P.M.R., s-a luat următoarea hotărâre:

1. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

2. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

3. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

4. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

5. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

6. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

7. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

8. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

9. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

10. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

11. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

12. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

13. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

14. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

15. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

16. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

17. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

18. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

19. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

20. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

21. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

22. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

23. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

24. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

25. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

26. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

27. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

28. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

29. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

30. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

31. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

32. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

33. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

34. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

35. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

36. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

37. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

38. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

39. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

40. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

41. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

42. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

43. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

44. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

45. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

46. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

47. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

48. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

49. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

50. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

51. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

52. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

53. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

54. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

55. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

56. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

57. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

58. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

59. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

60. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

61. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

62. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

63. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

64. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.

65. Să se lichideze imediat toate formele de exploatare a omului de către om în agricultură, în scopul ridicării continue a nivelului de trai material și cultural al țărânilor muncitoare și al dezvoltării construcției socialiste.



Terjed az újítómozgalm

A Ranghet szerszámgépgyárban évről-évre terjed az újítómozgalm. Ebben az esztendőben jól tevékenykedtek az újítási brigádok s éppen ezért a technikai teremtő munka terjedéséről nyolc hónap alatt 123 újítási javaslatot jegyeztek be. Ezek közül 32-öt sikerrel alkalmaznak a termelésben 64-et pedig kísérletezésre továbbítottak.

Erdemes megjegyezni, hogy az előzetes számítások szerint a múlt évben alkalmazott újítások 85.264 lej takarékoságot jelentenek a gyárnak. Idén az előfordított és alkalmazott újításokkal 185.607 lej megtakarítást érnek el.

A Dimitrov gyárból írják levelezőink

Hozzájárulás az 1 milliárd lej megtakarításhoz

A párt Központi Vezetősége júliusi határozatának szellemében lelkes kötelezettségvállalások hangzottak el a Dimitrov gyár asztalos osztályán. Az osztály munkaközössége 232 ezer lej megtakarításra tett ígéretet. Lelkes munkával ez ideig 229.447 lej takarított meg tervben felül.

Az üzemszabályok valamennyi munkahelyén hozzájárultak a vállalat teljesítéséhez. Csapár juhban a kézi és gépi asztalosmunkahelyeken a fenntartási

költségek csökkentésével 69.043 lej takarított meg. A körpiskamiongyárban is az anyagok gazdaságosabb felhasználására törekedtek s így 3034 lej értékű megtakarítást értek el. Különösen Ardelean Gheorghe, Kovács Lajos, Horváth Antal és mások tettek ki. Ezek a munkások igyekeztek a legkisebb anyagdarabkákat is megtelepíteni felhasználni.

Dehel Ilie.

Visszatért élményekben gazdag pihenőszabadságáról

Lezeu Stefan többszörös újtó a Kovácsműhely egyik legkiválóbb dolgozója. Munkahelye az egész műhelyben a legtisztább. Gondosan karbantartott szerszámaival selejtműködés nélkül dolgozik. Munkájától jól osztja be és legyelmerezi.

Pihenőszabadságát a csodálatosan szép szovjetunióbeli Szocsiban töltötte. A Szakszervezetek Központi Tanácsa erre a világhírű fűrdőhelyre küldte el fáradhatatlan munkája jutalmaként.

Hazatérte után munkatársai körében beszámolt a felejtelen utazásról. Lelkes szavakkal emlékezett vissza a látottakra, a szovjet emberek hatalmas alkotására, Moszkvára, Leningrádra, az orosz táj ezernyi szépségére, de különösen a Fekete tenger partján elterülő Szocsira, a 64 hektáros botanikus kertre, az Osztrovszkij-múzeumra. Sokat beszélt a szovjet emberekről. Különösen egy traktorbrigád vezetőjével költött ismeretségre emlékezett vissza szívesen, aki sokat mesélt neki munkájáról, brigádjáról, a szovjet emberek életéről.

Lezeu Stefan visszaemlékezéseit szívesen hallgatták munkatársai s megállapították, hogy Lezeu Stefan párttag visszatérte után az eddigiekénél is jobban dolgozik. B megállapítás valóban helytálló.

Váczi János

Hirek a zádorlaci kollektív gazdaságból

Megkezdtek az őszi munkákat

A zádorlaci kollektívisták megkezdtek az őszi mezőgazdasági munkákat. Szeptember 17-én hozzákezdtek az őszi szántáshoz és az ezt követő három napon 72 hektárnyi területet készítettek elő a vetéshez.

Miközben a traktorok a talajt munkálják, a kollektívisták jöminőségű vetőmagokat készítenek elő a vetésre. Az előfrányzott 89.000 kiló vetőmagból 60.000 kilót már szétválasztottak. A zádorlaci kollektívisták azonban messze nem tervek vannak, talajtakaró, kiváló vetőmagot kívánnak a jövő évi biztosításhoz. E célból az Agroszem vállalatotól 12.000 kiló „512 Csanád” fajta búzát és más nagy termőképességű vetőmagot szereztek be.

A gazdaságban idejében felkészültek az őszi mezőgazdasági munkákra. Jól kidolgozott intézkedési tervet készítettek, amelyben pontosan meghatározták a munkák elvégzésére. Pontos határidőt jelöltek meg például a különböző termények — a kukorica, a cukorrépa, a dohány — betakarítására. A jobb szervezés céljából a megmunkálható földterületeket felosztották a brigádok között.

Közben megkezdtek a kukoricatorzást is. Az első három napon a gazdaságban körülbelül 23 hektárral takarították be a kukoricát. A kukoricatorzást azóta is teljes lendülettel halad.

Építkeznek

A zádorlaci kollektív gazdaság fejlődését igazolják a most folyó építkezések. A többi között korszerű istállót építenek, amelyben 100 lovat helyezhetnek el. A falakat már felhúzták és most készítik a tetőzetet.

Dicsőrendő tény, hogy az építkezéseknél látni a belső erőforrásokat használják fel. A kollektívisták például vályog-

ból építenek baromfiókat. A gazdaságban ugyanis meghonosították a baromfi-tenyésztést is. A bőséges kukoricatermés tárolására ugyancsak belső erőforrásból két új, egyenként 20 vagon befogadó képességű kukoricatárolkát építenek. A két új kotláca a napokban készül el.

Gyarapszik az állatállomány

Az állatállomány fejlesztésével a zádorlaci kollektívisták is igyekeznek hozzájárulni a vá-

rosi lakosság jobb ellátásához. A gazdaságban eddig 21 fejű juhok és 17 fejű juhok voltak. Most újabb 17 fejű juhok érkeztek.

Meg kell jegyezni, hogy a kollektívisták eddig is a tehovány növelésére törekedtek. Az év folyamán az aradi Vajgyár-ral kötött szerződés értelmében 280 hektoliter tejet adtak át, majd a hónap elején megújították a szerződést és így szeptemberben s októberben 2—2000 liter tej átadására kötelezték magukat.

Becsülettel helytálltak

Az aradi Libertatea gyár kapta a részleges az utóbbi időben az ország különböző cipőgyáraitól mind gyakrabban kap megrendelést olyan kaptak elkészítésére, amelyek exportra gyártott cipőkhöz szükségesek. A gyár munkaközössége megelégedésnek tekinti a cipőgyár megrendelésében kifejezett jóvá bíztat és arra törekedik, hogy minőségileg kifogástalan munka mellett határidőre készítsék el a megrende-

léseket. Így sikerült leszállítani a megrendelt kaptakát a kolozsvári Herbak János, a nagyváradi Solidaritatea és Dobrogeanu Gheorghe, valamint a bukaresti Flacara Rosie és Kiror cipőgyáraknak. A mechanikai kaptak minőségére sem volt kifogás.

A kaptala részleg minden dolgozója kivette részét a munkából. Így Balta Gavril, Nagy Lajos kopirozó, Ludrián Nicolae és Vlaciú Béla csapolták,

Fhor Maria, Dhor Ana, Ilés István és Onodi Rozália csiszolók, Csucsarozsnyk Mária fényező és még sokan mások jó minőségű munkát végeztek.

Az elért eredményekhez hozzájárult a jó munkaszervezés, amely a rendszeresen megtartott termelési értekezleteken a dolgozók részéről elhangzó javaslatok nyomán egyre tökéletesebbé válik.

A fent említett gyárakon kívül szállított még kaptakát a bakói Partizanul, a bukaresti Carmen és Nicolae Balcescu, a temesvári Stefan Plaval, valamint más hazai cipőgyáraknak is. E gyárak is idejében megkapták az igényelt mennyiséget. Ezzel egy időben mintegy 3000 pár ugynevezett vitrin kaptakát gyártottunk szintén a cipőgyárak részére. Ezek a kaptakamodellak a kiállítások anyagának összeállításához szükségesek.

Amint a fentiekben is kiténik, az aradi Libertatea gyár kaptala részlegének dolgozói öntudatos, lelkes munkával járultak hozzá hazánk cipőiparának fel-
lendítéséhez.

Radó Tibor,
a kaptala részleg vezetője

Az őszi munkálatok megkezdése előtt

A kürtösi kollektív gazdaságban gyors ütemben, szaporán dolgoznak a vetőmag mellobbi előkészítésén, hogy az acélos szemek minél előbb földbe kerüljenek.

Megkezdtek a kukorica betakarítását is. Az idén első ízben vetettek hibridkukoricát és így

jó terméseredményekre számíthatnak. A gazdaság udvarán közben egyenesen bug a cseplőgép, a napraforgót csepegtetik. A kicsépet napraforgót egy részt az állammal kötött szerződések értelmében egyenesen az átvevő központba szállítják.

Phonómia

Csütörtök, szeptember 24.

BUKAREST I. 5: Hirek, időjárásjelentés. 5:20: Falurádió. 5:30: Román népdalok. 6: Hirek. 6:15: Könyvzene. 6:45: Pionír híradó. 7: Hirek, központi sajtószemle. 7:15: Sportdalok. 7:30: Román népi táncok. 8: Sajtószemle. 8:30: Zene. 9:15: Dalok. 10: Kamarazene. 10:32: Esztrád mu-

Hangversenylátogatás figyelmébe

Az aradi Allami Filharmonia az érdekeltek tudomására hozza, hogy az új évadban a találatyól eltérő előzetési rendszert alkalmaznak. Ugyanis nem negyedévre, hanem hónapra szóló előzetéseket bocsát ki a Filharmonia titkársága (telefon: 23—06).

Az októberi előzetés öt hangversenyjegyet tartalmaz. Ezekben a hangversenyeken olyan kiváló hazai és külföldi előadóművészek lépnek föl, mint Valentin Gheorghiu, zongoraművész, Ion Voicu hegedűművész, Alexandru Demetriad zongoraművész, Rohan I. kar-nagy (Cseh-szlovák Köztársaság), Rados Ferenc zongoraművész, (Magyar Népköztársaság), Amadeus Webersinke zongoraművész (Német Demokratikus Köztársaság). Az új rendszerű havi bérlet ára: 15.—; 17.50; 22.50; 27.50 lej.

zsika. 11: Hirek. 11:30: Operarészletek. 12: Szórakoztató zene. 12:24: Újtók és újítások. 13: Hirek. 14: Esztrád hangverseny. 14:40: Dalok a bányászokról. 15: Hirek. 15:10: Ajándék-műsor élen járó dolgozóknak. 15:40: Operaáriák és ket-tősök. 16:15: Itt Moszkva beszél. 16:45: Dalok. 17: Hirek. 17:30: Ifjúsági rádióműsor. 18: Könyvzene. 18:30: Tudományos Almanach. 19: Hirek. 19:30: Rádióórányszék. 19:45: Jehudi Menuhin hegedű. 21:25: Román népzene. 21:45: Könyvzene. 22: Hirek. 23: Eji hangverseny. 23:52: Hirek.

BUKAREST II. 14: Hirek. 14:07: Szórakoztató fuvószene. 14:30: A temesvári stúdió adása. 15: Mindenről mindenkinek. 15:30: Szovjet könyvzene. 16: Hirek. 16:15: Román népi táncok. 16:30: Szimfonikus hangverseny. 17: Forradalmi dalok. 17:35: Gheorghe Pantazi cimbalmozik. 18: Hirek. 18:05: Operarészletek. 18:35: Könyvzene. 19: Orosz nyelvecské. 19:30: Román népzene. 20: Könyvzene. 20:20: Jókészságú gyerekek. 21: Hirek, időjárásjelentés, sport. 21:15: Könyvzene. 22: Brahms hangverseny. 22:40: Lirikus dalok. 23: Hirek. 23:15: Klasszikus kórusművek. 23:30: Román népzene.

Több, mint 27.500 könyv a szövetkezeti dolgozók szolgálatában

1956-ban létesült a Kisipari Termelőszövetkezetek Központi Könyvtára. Jelenleg városunk 14 kisipari termelőszövetkezetében összesen 106 vándorkönyvtár működik. Megalakulásuk 11 ezer kötet könyvtárra volt a könyvtárnak. Azóta még 16 ezer kötetet vásároltak. Csak 1958-ban 40 ezer lejt őrítették erre a célra.

Amikor lekerestük Sireteanu Aurel elvtársat, a könyvtár felelőseit, azonnal az egyik asztalon heverő csomagokra mutatott: — Új könyvek. Most kaptuk, 542 kötet 3585 lej értékben.

Még nincsenek kibontva a hatalmas kötegek, de Sireteanu elvtárs felsorolja a könyvek címét s szerzők nevét is ismerteti. Megtaláljuk közöttük Mihai Beniuc, Eugen Jelebeanu, George Cosbuc, Mihail Solohov, Anatole France, Asztalos István, Veress Zoltán műveit.

— Jelenleg 7000 könyv van forgalomban — mondja a felelős. A vándorkönyvtárak vezetői havonta cserélik a román, magyar és német nyelvű könyveket.

— Kik a legjobbak? — kérdezzük Sireteanu elvtársat.

Nem gondolkozik sokat, azonnal válaszol. — Az Aradul kisipari termelőszövetkezet asztalosműhelyében dolgozik Franck Károly munkás. Ő az egyik a legjobbak közül. Azon-

kül, önkéntes munkát is végez: könyvszerke-
nyeket készít és javít nekünk. A Decorativa kisipari termelőszövetkezetben is vannak könyvtárak. Milancovici Gheorghe és Sil-bac Elisabeta. Meg kell mondanom, hogy itt a vezetőség is segíti munkánkat. Ha valamire szükségünk van, például hirdetések elkészítésére, szívesen vállalják azt.

Sireteanu elvtárs még elmondja, hogy már kétszer rendeztek „Aki tud — nyer” versenyt. Először 1958-ban Mihail Eminescu és Petőfi Sándor élete és művei címmel. A verseny nagyon jól sikerült. A nyertesek értékes jutalomban részesültek. Idén augusztus első felében az Unirea kisipari termelőszövetkezetben augusztus 23. tiszteletére rendeztek hasonló versenyt. Az ARTEX termelőszövetkezet napközi otthonában pedig augusztusban a gyermekek kedvenc meséit mutatták be dialíknak segítségével.

A szövetkezetek vándorkönyvtárainak önkéntes vezetői állandóan versenynek egymással. Ev végén kiünneik a legjobbakat. 1958-ban is diplomát kapott és pénzjutalomban részesült Kiss Aranka, az ARTEX szövetkezet dolgozója és sokan mások.

Jelenleg a román-szovjet barátság hónapjára készül a könyvtár. Ebből az alkalomból könyvismereteket tartanak majd a kisipari termelőszövetkezetekben.

Ságó Márta

Szocialista verseny a műszakok között

A Relacorea konzervgyárban az utóbbi időben lényegesen javult a készítmények minősége. A munkaközösség minden tagja igyekszik feladatait teljesíteni, a minőséget állandóan javítani.

A sikerek eléréséhez jelentősen hozzájárult a szocialista verseny fellendülése is. A második műszak dolgozói ugyanis versenyre hívták az első váltás munkaközösségét, a tervfeladatok tíz százalékos túlteljesítése, a konzervek minőségének megjavítása célkitűzéssel.

A szocialista versenyt javasoló második műszakot Rotungeanu Elisabeta vezeti. A verseny célkitűzéseinek teljesítéséért folytatott küzdelemben különösen kitűntek a váltás dolgozói közül Halász Mihály, Rotaru Ioan, Wesser Ludmila, Kempfi Anna, Moga Florica, Kosztori Anna és mások.

Oveges Margit,
levelező

Szakmai segítség



A December 30. gyár ünnepéjének B-váltásában dolgozik az 1-es számú IMSZ brigád, amely Kocsmáros Pál vezetésével eredményesen tevékenykedik. Bizonyítja ezt az is, hogy a brigád minden tagja teljesíti, sőt túlszárnyalja termelési tervét. Ebben nagy része van Kocsmáros Pálnak, aki szakmailag segíti a brigádtagokat. Képünkön a brigádelelő látható, amint a szálak fűzését magyarázza Gorvan Floricának.

Atlétáink nagyszerű sikerei a Balkáni Játékokon

JEGYZET

Bukarestben a Köztársági stadionban rendezték meg a Balkáni Atlétikai Játékokat. Versenyzőink ragyogó sikereket értek el a három versenynapon.

Előszörban mérleget vonunk ki kitűnő szereplésről. Férfi csapatunk megnyerte a pontversenyt, női csapatunk ugyanakkor első a pontversenyben. Az összeített pontversenyt is a Román Népköztársaság csapata nyerte meg. Atlétáink a 14 egyéni győzelem mellett számos második és harmadik helyezést értek el. Mindezek versenyzőink kitűnő előkészítését, atletikánk hatalmas fejlődését bizonyítják. Csapatunk minden tagja szívvel-lellekkel küzdött szerelelt hazánk színeit, a győzelemért... Köszönet azért, hogy a verseny során az eredmények kihirdetésekor tizen-négyszer kuszolt fel népköztársaságunk címerével díszített lobogónk a győzelmi árbóca.

Az eredmények önmagukért beszélnek. Bizonyítják, hogy pártunk és kormányunk vezetésével a sportolóknak megadnak minden lehetőséget ahhoz, hogy fejlődjenek és méltóan képviseljék hazánkat a nagy világversenyeken és behozzák a győzelmet a népe. A Mens sana

in corpore sano" — Ép testben ép lélek — klasszikus eszményét átvevő és a szocializmus építő mára alkalmazó derék, harcos fiataljaink a sport nemcsak vetélkedésben és versenyben hirdetik, hogy hön szeretett hazánkban ifjúságunk boldog és felszabadult életet él.

Az eredményekről is szóltunk néhány szót. A technikai eredmények közül emessze kimagaslók Balázs Jolán világlklasszis magasugrónk nagyszerű, új 1.84 m-es világcuccsa. Balázs Jolán a valóban eszményi sportoló típusa, akire mindig és mindenkor számítani lehet. Ragyogó csúcseredménye, amely messze túlszárnyal minden más teljesítményt ismét az egész világ sportolójának figyelmét fordította hazánk felé. Rendkívül di-

cséretes Vámos Zoltán kétfős győzelme is. A 800 méteren 1:48.2-ös időeredménnyel, az 1500 méteren pedig 3:44.2-ös eredménnyel győzött. Ioana Petrescu ugyancsak kétfős győzelmet hozott csapatunknak. Megnyerte a 100 és 200 méteres 50 siktulást.

E s még valami. A versenyen résztvevő valamennyi ország a Román Népköztársaság, a Bolgár Népköztársaság, Görögország, Jugoszlávia és Törökország képviselői nemes vetélkedésben a sport legmagasabb eszményképeinek szellemében küzdöttek a győzelemért. A verseny résztvevőinek alkalmuk adódott, hogy még jobban megismerjék egymást és a béke és a barátság szellemében küzdenek.

(m. s.)

HIRDETÉSEK

Hozassa rendbe rádióját

a „PRECIZIA” kisipari termelőszövetkezet rádió részlegén:

EMINESCU UTCA 10.
EUGEN POTIER és MARASESTI UTCA SARKAN,
AVRAM IANCU TER 17,
KÖZTARSASAG UTJA 42,
UJARAD, KARL MARX UTCA 59.

Mindenféle cserealkatrészekkel rendelkezünk.

Az aradi Bábszínház műsora

Csütörtökön, szeptember 24-én és szombat, szeptember 26-án, 16.30 órakor: Patania unei papusi de lemn.
Vasárnap, szeptember 27-én 10.30 órakor: Luminita in tara negurilor, 16.30 órakor: Aladin si lampa fermecata.

Jegyek a színházi jegyirodánál és előadás előtt a Bábszínház pénztáránál vásárolhatók.

AZ 1-ES SZAMU ARADI PETROLEUM RAKTAR (Vörös Hadsereg utja 114.) ideiglenesen alkalmaz szakképzetlen munkásokat ársási munkára.

Felhívás

A posta értesíti a telefonelőfizetőket, hogy az esedékes előfizetések kiegyenlítésének elmulasztása esetén a korábbi előjárattól eltérően nem kapcsolják ki a készüléket, hanem késedelmi többletet számítanak. A posta az előfizetéssel kapcsolatos felvilágosításokkal a közönség rendelkezésére áll.

A HUZÁS ELŐTT

MA AZ UTOLSÓ NAP

Még megveheti lottoszelvénycét a Központi Lotto holnapi húzására



